

Graphies de chaque phonème du français :  
 en nous référant à la transcription phonétique du Petit Robert (éd. 2004)  
 mise à jour : 13 avril 2009

Compilation dirigée par : Sylvain Lavoie ( [elisabeth-sylvain@AROBASE.electronicbox.net](mailto:elisabeth-sylvain@AROBASE.electronicbox.net) )

Dans la liste suivante, phonogrammes, morphogrammes, logogrammes (lexigrammes) sont fondus sous le générique « graphies ».

## voyelles

### phonème i ( 44 graphies )

e	design, behaviorisme, remake	ient	ils rient, ils pallient
ea	leader, jean, freak, cheap, sea-line	ies	vies, amies, <b>armoires</b> , <b>floralies</b>
ee	jeep, week-end, kleenex, tee, yankee	ïes	inouïes
ees	tees, yankees	ih	mihrab
eo	people	ii	ascii
hi	hiver, inhiber, envahissant, ébahi	il	baril, fournil, gentil, outil, nombril
hî	nous ébahîmes, vous trahîtes	ils	barils, fournils, gentils, outils
hie	hie, ébahie, envahie	is	avis, logis, marquis, puis, tu ris
hies	hies, ébahies, envahies	ïs	aïs, tu haïs (passé simple)
his	spahis, ébahis, envahis	it	lit, petit, habit, il rit
hit	il trahit, il envahit	ît	ci-gît, qu'il rît
hît	qu'il trahît, qu'il envahît	ït	il haït (passé simple)
hy	hydre, déshydrater	its	petits, habits, <b>puits</b>
i	ici, idée, livre, chiite, ami, cri	ix	prix, perdrix, crucifix
î	île, gîte, abîme	iz	riz
ï	coït, s'amuïr, aï, inouï, il a haï	u	business
ict	amict	ui	building, bodybuilding
icts	amicts	y	yttrium, onyx, paysan, puy, vichy
id	nid, muid	ye	mye, abbaye, barye, rallye
ids	nids, muids	yes	myes, abbayes, baryes, rallyes
ie	ralliement, briefier, riesling, vie	yg	amygdale
ïe	ouïe, inouïe	ys	pays, ferrys, guppys, penaltys

Grand Robert :  
 hient ils hient

phonème e ( é ou e fermé ) ( 49 graphies )

a	lady, bacon	ehes	yohimbehes
æ	ægosome, cæcum, althæa, novæ	ehs	keffiehs
ai	aimer, aiguille, fraïsil, gai, quai	èhs	sakièhs
aî	aîné, gaîté, traîner	ei	neiger, peigner, geisha, caldeira
aie	gaieté, paierie	ept	septmoncel
aies	gaies	er	crier, glacier, singulier
ay	abbaye, relayer, paysan, payer <sup>i</sup>	ers	rochers, glaciers, <b>volontiers</b> , <b>tuniciers</b>
e	essayer, nécessaire, putrescible	es	lesquels, mesdames, les, ces
é	école, dé, bébé, dégénéré	és	dés, clés, <b>ursidés</b> , <b>reine-des-prés</b>
è	koinè, épistémè	ès	koinès
ê	gêner, crêper, enrêner, évêché, korê	ës	canoës
ë	canoë	et	et
ea	ready-made	ey	beylical, beylisme, dreyfusard
ed	pied, marchepied, trépied, il sied	ez	nez, chez, rez-de-chaussée, vous avez
eds	pieds, <b>va-nu-pieds</b> , assieds	ha	behaviorisme
ee	freesia, pedigree, toffee	hai	souhaiter
ée	féerie, grément, épée, allée, apnée	he	hennir, henné, hellénique, philhellène
éent	ils créent, ils siéent, ils agréent	hé	hévéa, adhésif, cohérent, véhément
ees	pedigrees	i	nuraghi
ées	épées, <b>brisées</b> , <b>composées</b>	ier	peignier
ef	clef	iers	peigniers
efs	clefs	œ	œdème, fœtus, cœliaque, pœcile
eh	keffieh, sakieh, eh !	y	buggy
èh	sakièh	ys	buggys
ehe	yohimbehe		

phonème ε ( è ou e ouvert ) ( 58 graphies )

a	rayon, balayeur, essayage, cake	efs	chefs-d'œuvre
ä	länder	egs	<b>legs</b> , <b>prélegs</b>
ae	baeckeofe	eh	pehlvi, turbeh
ai	air, sanctuaire, cairn, lai, vrai, balai	èh	sakièh
aî	aînesse, faîte, chaîne, paraître	ei	eider, neige, veine, seigneur
aid	laid, plaid	eî	reître
aids	laid, plaid	es	chevesne
aie	bégaïement, taie, ivraie, aie (imp.)	ès	dès, près, très, cyprès, procès
aient	ils feraient, ils menaient	est	il est
aies	taies, vraies, <b>braies</b> , <b>mille-raies</b>	et	jet, jouet, sommet, alphabet
ais	ais, mais, frais, jamais, tu fais	êt	crêt, prêt, benêt, forêt, intérêt, il vêt
ait	trait, parfait, il fait	ets	jets, <b>mets</b> , <b>rets</b> , <b>tricotets</b> , permets
aît	s'il plaît, il connaît, il naît	êts	prêts, benêts, intérêts, je vêts
aits	faits, traits	ey	eyra, geysér, bey, dey, jersey, poney
aix	paix, faix, surfaix	eys	beys, deys, jerseys
ay	saynète, valençay, gay, fair-play	ez	recez
aye	laye, maye	hai	haine, souhaitable, bréhaïne, mohair
ayes	layes, mayes	haie	haie
ays	valençays	haies	haies
e	erre, espace, mer, guerre, conseil	hais	je hais, hais (impératif)
é	événement, allégrement	hait	souhait, il hait
è	ès, mère, père, koinè	haits	souhaits
ê	être, frêne, korê	he	herbe, hermine, désherber, géhenne
ë	noël, foëne, boësse	hè	hère, bohème, j'adhère
ea	break, steak, sportwear	hê	hêtre
ect	aspect, respect, suspect	hea	boghead
ects	aspects, respects, suspects	hee	jonkheer
ee	carragheen	hei	heiduque, boghei
ef	chef-d'œuvre	œ	œstre, œstrogène

phonème a ( a court - voyelle antérieure écartée ) ( 47 graphies )

a	ami, aller, lave, la	i	loi, foi, soi, poil, voir, design
à	à, là, déjà, voilà, piéta	î	boîtier, cloître
â	mâchicoulis, vous aimâtes	id	froid
ac	tabac, estomac	ids	froids
ach	almanac	ie	oie, déploiement, soierie, foie, joie
achs	almanachs	ient	ils croient
acs	estomacs	ies	voies, foies
act	exact	ig	doigté, doigtier
acts	exacts	igt	doigt
ae	maelström, groenendael	igts	doigts, <b>rince-doigts</b>
ah	dahlia, sahraoui, fellah, coprah	is	bois, fois, lois, mois, pois
ahs	fellahs, casbahs, poussahs	îs	croîs (croître ; impératif)
ao	paonne	it	droit, il doit
ap	drap, sparadrap	ît	benoît, croît, surcroît
aps	draps, sparadraps	its	droits
as	tubas, tu aimas	îts	benoîts
at	plat, constat, oblat, magnat	ix	noix, choix
ât	qu'il aimât	o	out, round, discount
ats	plats, oblats, <b>ébats</b> , <b>pare-éclats</b>	u	gin-rummy
e	femme, moelle, déce <sup>m</sup> ment	y	permalloy
ê	poêle	ye	moye
ha	habit, ahaner, enhardir, brouhaha	yes	moyes
has	brouhahas	ys	permalloys
he	heimatlos, alzheimer		

phonème a ( a long ou a postérieur ) ( 16 graphies )

a	sas, raser	ats	<b>gravats</b>
â	âme, âtre, pâte	âts	appâts, dégâts, <b>quatre-mâts</b>
aa	kraal	az	raz
acs	<b>lacs</b> , <b>entrelacs</b>	ha	haillon, havresac
ah	ah !, schah, brahmane	hâ	hâle, hâter, hâve
ars	gars	ids	poids
as	cas, pas, tas, gras, chas, lilas	is	pois
ât	bât, mât, appât, dégât	ix	voix

phonème ɔ ( o court ou ouvert ) ( 18 graphies )

a	negro-spiritual	o	otarie, col, fort, port
ach	yacht	oa	funboard, snowboard
al	cake-walk, walkman	oe	groenendael
au	auspice, austère, saur	oen	groenendael
aw	lawrencium	oi	oignon, encoignure
eo	yeoman	oo	alcool, looch, boskoop, witloof
hau	exhaure	ow	paulownia, township
ho	horde, hostie, dehors, cohorte	u	album, médium, summum
hô	hôpital	ü	capharnaüm

phonème o ( o fermé ) ( 47 graphies )

a	football, baseball	hô	hôte, hôtel, khôl
ao	curaçao	hot	cahot
aos	curaçaus	hots	cahots
au	aube, saule, chaude, étai	o	osé, pose, halo, numéro
aud	chaud, penaud, taraud, noiraud	ô	ô, ôter, nôtre, apôtre, nô
auds	chauds, penauds, tarauds	oa	coat, goal, toast, ferry-boat
aul	aulne	oc	croc, broc, accroc, escroc
ault	marsault, meursault	ocs	crocs, brocs, accrocs, escrocs
aults	marsaults	ods	<b>lods</b>
aulx	aulx (pluriel d'ail)	oh	ohm, oh!
aus	landaus	oo	spéculoos
aut	saut, assaut, gerfaut, nilgaut, taïaut !	op	trop, sirop, galop
auts	sauts, assauts	ops	sirops, salops
aux	auxquels, chaux, boyaux, <b>bestiaux</b>	os	rosne, os, vos, chaos, repos, <b>héros</b>
aw	crawl, drawback, outlaw, rickshaw	ot	lot, mot, sot, maggot, robot
eau	eau, beauté, peau, seau, fuseau	ôt	tôt, rôl, impôt, prévôt, suppôt
eaux	eaux, peaux, seaux, <b>quadrijumeaux</b>	oth	ostrogoth, wisigoth
ha	hall	oths	ostrogoths, wisigoths
hau	hauban, haute, exhausser, blockhaus	ots	lots, mots, sots, magots, <b>rotoplots</b>
haut	hautbois, haut	ôts	impôts, prévôts, suppôts
hauts	hauts	ow	brownie, show, bungalow, chow-chow
haw	tomahawk	ows	shows, slows, bungalows
heau	heume, heumier	u	caudillo
ho	hosanna, sorgho		

phonème u ( ou ) ( 53 graphies )

aou	saoule	ouds	je couds, tu mouds
aoul	saoul	oue	dénouement, rouerie, ils joueront, joue
aouls	saouls	ouent	ils jouent, ils vouent
août	août	oues	<i>deux-roues</i> , joues, tu joues
aoûts	aoûts	oug	joug
ew	interview	ougs	jougs
ewe	j'interviewe, il interviewe	ouh	bouh
ewent	ils interviewent	oûl	soûl
ewes	tu interviewes	oûls	soûls
ews	interviews	ouls	pouls
hoo	hooligan	oult	poult-de-soie
hou	houle, silhouette, hou !	oup	coup, loup, beaucoup, cantaloup
houe	houe	oups	coups, loups
houes	houes	ous	nous, fous, remous, tu bous
hout	racahout	out	tout, ajout, bagout, il bout
houts	racahouts	oût	coût, goût, moût
houx	houx	outs	ajouts, atouts
o	loser	oûts	coûts, goûts, moûts
oo	boom, scoop, football, igloo	oux	doux, poux, toux, époux, alquifoux
ou	ou, pou, clou, trou, four, pour	ow	clown, bowling
où	où	u	alléluia, tsunami, haiku, kuru, sudoku
oû	soûle, croûte, coûter, aoûtat	û	stûpa, sûtra
oub	radoub	ue	blues, blue-jean
oubs	radoubs	ui	grapefruit
ouc	caoutchouc	us	haïkus
oucs	caoutchoucs	uu	weltanschauung
oud	il coud, il moud		

phonème y ( u ) ( 37 graphies )

eu	j'ai eu	ue	dénuement, muesli, due, rue, statue
eû	nous eûmes, vous eûtes	uë	aiguë, ciguë, exigüe
eue	eue	uent	ils refluent, ils tuent
eues	eues	ues	dues, drues, statues, <b>porte-revues</b>
eus	j'eus	uës	aiguës, ciguës
eut	il eut	uh	uhlan, kieselguhr
eût	qu'il eût, il eût dit	üh	führer
hu	humain, huche, ahuri, cahute, dahu	ul	cul, cucul, tapecul.
hue	hue, cohue	uls	culs, cuculs, tapeculs
huent	ils huent	us	jus, abus, plus, diffus, refus, tu fus
hues	tu hues, cohues	ûs	dûs, je crûs (passé simple)
hus	dahus	ut	but, début, statut, il fut
hut	bahut, chahut	ût	fût, affût, il crût (passé simple)
huts	bahuts, chahuts	uth	bizuth
u	urubu, tu, barbu, tribu	uths	bizuths
û	sûr, flûte, nous fûmes, dû	uts	débuts
ü	würmien, günz	ûts	fûts
ud	palud	ux	fluxmètre, flux, influx, afflux
uds	paluds		

phonème ø ( eu fermé ) ( 21 graphies )

eu	euphorie, bleuet, veule, jeu, feu	eux	eux, deux, jeux, queux, tu peux
eû	jeûne	heu	heureux, heuristique, malheureux
eue	queue, bleue, lieue, banlieue	ö	angtröm, rösti, röntgen, maelström
eues	queues, bleues, lieues, banlieues	œ	œdème, læss
euf	neufchâtel	oeh	foehn
euh	euh, peuhl, chleuh, meuh	œu	vœu
euhs	chleuhs	œud	nœud
eur	monsieur	œuds	nœuds
eurs	messieurs	œufs	œufs, bœufs
eus	émeus, pneus, je meus	œux	vœux
eut	il peut, il veut		

phonème œ ( eu ouvert ) ( 14 graphies )

a	revival, breakfast	o	patchwork
e	orgueil, cueillir, bagel, booster	ö	röntgen
eu	fleur, jeune, seuil, toasteur	œ	œil
he	herd-book	œu	manœuvre, œuf, cœur, sœur, mœurs
heu	heure, heurt, bonheur	ou	rough
hu	hum, husky	u	upwelling, surf, club, must, puzzle
i	flirt, girl, tee-shirt	un	lunch

phonème ə ( e instable, e muet, schwa ) ( 5 graphies )

ai	faisan, faisable	ent	(en phrase) ils tremblent trop
e	venin, retour, velot, querelle	on	monsieur
es	cartes-vues		

phonème  $\tilde{e}$  ( in ) ( 41 graphies )

aim	daim, faim, essaim	hen	hendécagone
aims	daims, essaïms	hin	hindou, cahin-caha
ain	ainsi, crainte, bain, grain, vain	im	imbu, impôt, simple, timbre
ainc	il vainc	in	inca, amincir, fin, serin
aincs	je vaincs	în	vous vîntes
aing	parpaing, bastaing	ïn	coïncidence
aings	parpaings, bastaings	inc	succincte
ains	bains, grains, je crains	inct	instinct, succinct, distinct
aint	saint, maint, toussaint	incts	instincts
aints	saints, maints	ing	vingtaine, coing, poing, shampooing
ein	ceinture, enceinte, sein, frein, serein	ings	coings, poings, bastings
eing	seing	ingt	vingt
eings	seings	ingts	quatre-vingts
eins	freins, sereins, je peins	ins	moins, <i>confins</i> , je vins, <i>lance-engins</i>
eint	peint, éteint, atteint, teint	int	point, suint, il vint
eints	peints, éteints	înt	qu'il vînt
em	sempiternel	ints	points, <i>trois-points</i>
en	bienfait, pentagone, placenta, rien	ym	nymphé, symbole, olympique, thym
ens	riens, biens, <i>acariens</i> , <i>thériens</i>	yms	thyms
ent	va-et-vient, il vient, il tient	yn	lynx, syncope
hein	hein		

phonème ã ( an ) ( 36 graphies )

aan	afrikaans	ãos	sertãos
am	ampoule, rampe, chambre, dam	em	emploi, rempart, remplir, temple
amp	champlener, camp, champ	emp	exempte
amps	camps, champs	emps	temps, longtemps, printemps
ams	dams	empt	exempt
an	an, antan, néanmoins, divan, roman	empts	exempts
anc	banc, blanc, flanc, franc	en	en, enfin, sens, pensée, chienlit
ancs	bancs, blancs, flancs, francs	end	révérend, différend, il rend, il tend
and	grand, gland, quand, marchand	ends	défends, différends, tu tends
ands	grands, marchands	eng	hareng
ang	sangsue, sang, étang, harfang	engs	harengs
angs	sangs, étangs	ens	gens, dépens, guet-apens, suspens
ans	ans, <b>sans</b> , <b>dans</b> , pans, divans, céans	ent	cent, vent, parent, comment
ant	tant, néant, galant, chant, tenant	ents	vents, parents, torrents, <b>errements</b>
ants	néants, galants, <b>petits-enfants</b>	ham	hampe, hamburger
ão	sertão	han	hangar, hanter, déhancher, ahan
aon	faon, paon, taon	hans	ahans
aons	faons, paons	hen	henry, préhension

phonème ɔ̃ ( on ) ( 23 graphies )

hon	honte, hongre, éhonté	ond	bond, fond, rond, profond, il répond
om	ombre, rompre, compote, nom, dom	onds	bonds, <i>fonds</i> , <i>tréfonds</i> , tu réponds
omb	plomb, aplomb, coulomb	ong	longtemps, long, oblong, sarong
ombs	plombs, coulombs	ongs	longs, oblongs, sarongs
omp	dompter, prompte, comptine	ons	bons, <i>abscons</i> , <i>fritons</i> , <i>grattons</i>
omps	je romps	ont	montmorency, dont, mont, ils ont
ompt	prompt, il rompt	onts	monts, <i>fonts</i> , <i>trois-ponts</i>
ompts	prompts	um	rumb, lumbago
oms	noms	un	unguis, acupuncture, jungle
on	on, bonté, ion, citron	ung	pacfung
onc	jonc, ajonc, tronc	ungs	pacfungs
oncs	joncs, ajoncs, troncs		

phonème œ̃ ( un ) ( 8 graphies )

eun	à jeun	un	un, lundi, lunch, alun, brun, chacun
hum	humble	uns	bruns, embruns
um	lumbago, lump, parfum	unt	défunt, emprunt
ums	parfums	unts	défunts, emprunts

## semi-consonnes

### phonème j ( yod ) ( 29 graphies )

g	design	illi	médaillier
gh	highlander	ils	mails, détails, chevreuils
gui	laguiole	j	junker, fjord, fjeld, tupaja, poljé
hi	hiatus, cahier	l	gentilhomme, llanos, mil
hy	hyène, isohyète	ll	brillant, maquillage, chantilly, ciller
i	iode, lié, étier, métier, entier, vieux	lle	guillemot, bille, fille, cédille, il brille
ī	maīa, aīeul, sharpeī, monoī	llent	ils pillent, ils brillent
īe	aīe, pagaīe, thaīe	lles	billes, filles, <i>armilles</i>
īes	pagaīes	lli	vanillier, coquillier
īs	samouraīs	y	yaourt, yoga, ayant, bayer, destroy
il	ail, bail, œil, éveil, soleil, portail	ye	paye, cobaye, papaye, aye-aye
ill	éveillé, œillet, bailli, épouiller	yent	ils bayent
ille	paille, feuille, bouteille, écaille	yes	payes, cobayes, papayes, ayes-ayes
illent	ils raillent, qu'ils aillent	ys	boys
illes	<i>semailles</i> , <i>épousailles</i> , <i>pouilles</i>		

### phonème w ( wé ) ( 10 graphies )

h	hoyau	oo	shampooiner
ho	hoirie	ou	oui, ouest, boueux
hou	houache, cacahouète	u	aquarelle, équateur, guano, jaguar
hu	huerta, cacahuète, chihuahua	w	wallon, wapiti
o	oie, oindre, foin, moelle, poêle, soi	wh	whisky, whist

### phonème ɥ ( 3 graphies )

hu	huit, huile, déshuiler, aujourd'hui	yu	yuan
u	lui, duel, équilatéral, vacuum		

## consonnes

### phonème p ( 10 graphies )

b	subtil, absolu, observer, sebka	pp	appui, apparent, japper, achopper
p	pot, épi, cap, stop	ppe	appeler, nappe, grappe, il achoppe
pe	pelure, lapereau, éperon, pipe	ppent	ils jappent, ils achoppent
pent	ils coupent	ppes	nappes, grappes, tu achoppes
pes	jupes, pipes	ps	caps, ceps, scalps, jalaps

### phonème t ( 23 graphies )

c	czardas, cappuccino	the	mythe, plinthe, labyrinthe, anacoluthé
d	adsorber, veld, steward, grand-oncle	thent	ils délabyrinthent
dt	veldt	thes	mythes, plinthes, labyrinthes
pt	compter, baptême, sept	ths	luths, aneths, mammouths
pte	compte	tre	quatre-temps
ptent	ils comptent	ts	nets, volts
ptes	comptes	tt	datte, bottin, littéral, yttrium, boycott
t	toi, jeté, net, tact, test, transit	tte	cachotterie, patte, cette
te	toutefois, pente, porte	ttent	ils battent
tent	ils notent	ttes	pattes, <i>chocottes</i> , <i>mille-pattes</i>
tes	pentes, <i>certes</i> , <i>fastes</i> , <i>pénates</i>	tts	watts, boycotts
th	thé, thèse, athlète, luth, spath, aneth		

phonème k ( 37 graphies )

c	comme, tacot, bac, lac, pic, froc	gs	kabigs
cc	accord, ecclésial, occasion, piccolo	k	képi, okapi, kapok, kalmouk
cch	saccharine, macchabée, bacchante	ke	coke, kalmouke, schipperke
ccu	accueil	kes	cokes, kalmoukes
ch	chaos, écho, orchestre, krach, loch	kg	ginkgo
chs	<b>aurochs</b> , lochs, molochs, cétérachs	kh	khan, kolkhoze, gymkhana
ck	nickel, ticket, rudbeckia, stock, dock	khe	sikhe
cke	il stocke	khes	sikhes
ckent	ils stockent	khs	sikhs
ckes	tu stockes	kk	drakkar, trekking
cks	<b>smocks</b> , stocks, docks, biftecks	ks	souks, kayaks
cqu	becquée, jacquot, acquérir	q	qat, quad, squal, aquarelle, coq, cinq
cque	grecque, socque, macque	qs	coqs
cques	grecques, socques, <b>jacques</b>	qu	qui, quel, quatre, quasi, équitable
cs	bacs, tics, porcs-épics, <i>pare-chocs</i>	que	paquebot, coqueron, plaque, il vaque
ct	verdict	quent	ils vaquent
cts	verdicts	ques	plaques, <b>pâques</b> , <b>obsèques</b> , tu vaques
cu	cueillir, recueil, écueil, cercueil	x	xérès, excès, exciter, excellent
g	tungstène, kabig		

phonème b ( 8 graphies )

b	bon, lob, rebab, baobab	be	gibelotte, robe, tombe
bb	abbé, hobby, gibbon, sabbat	bent	ils tombent
bbe	labbe	bes	robes, <b>limbes</b> , <b>lombes</b>
bbes	labbes	bs	lobs, robs, snobs, baobabs, <b>interclubs</b>

### phonème d ( 11 graphies )

d	demain, midi, sud, bled, raid, oued	dh	jodhpur
dd	addition, luddisme, quiddité	ds	éphods, raids, oueds, plaids
ddh	bouddhisme	g	loggia
de	demain, aide, vide, monde	t	tsar, tsigane
dent	ils grondent	z	pizza, lazzi, rezzou, mezzanine
des	mondes, <b>hardes</b> , <b>émondés</b> , <b>calendes</b>		

ddh : en sanskrit, la lettre « dh » existe. Le français prononce les lettres « d » et « dh » dans le même phonème.

### phonème g ( 11 graphies )

c	czardas, seconde, eczéma	gs	<b>legs</b> , <b>prélegs</b> , gags, regs, gangs
g	gag, gai, aigu, tong, gang, goulag	gu	gui, guêpe, guerre, blaguer
gg	aggraver, agglutiner	gue	vaguelette, bague, vague, langue
gh	ghetto, spaghetti, fellagha, afghan	guent	ils blaguent
ghe	nuraghe	gues	bagues, vagues, <b>fargues</b> , <b>fringues</b>
ghs	bobsleighs		

### phonème f ( 19 graphies )

f	fief, fou, nèfle, if, vif, nef, actif	gh	rough
fe	girafe, golfe	ghs	roughs
fent	ils agrafent	ph	phare, phrase, aphélie, sphère, aleph
fes	girafes, golfes	phe	strophe, paragraphe
ff	effet, chauffer, différent, skiff, off	phent	ils philosophent
ffe	chefferie, gaffe, griffe, greffe	phes	<b>acalèphes</b> , strophes
ffent	ils gaffent	phs	alephs
ffes	gaffes, griffes, greffes	v	lev, leitmotiv, kalachnikov, popov
ffs	bluffs, skiffs, staffs, mastiffs	vs	kalachnikovs
fs	ifs, vifs, actifs, <b>porte-aéronefs</b>		

phonème s ( 26 graphies )

c	cela, cerise, ici, acier	se	seoir, pense
ç	ça, reçu, façon, leçon, français	sent	ils pensent
cc	succion, capriccio	ses	penses
ce	douceâtre, pince, science	ss	issu, aussi, cession, boss, mess, stress
cent	ils bercent	sse	asseoir, esse, gousse, sagesse
ces	sciences, <b>prémices</b> , <b>forces</b>	ssent	ils brossent
ls	ils	sses	esses, <b>crosses</b> , <b>époisses</b> , <b>tire-fesses</b>
s	soi, sud, couscous, lis, biceps, oasis	sth	isthme, asthme
sc	scie, science, conscience, disciple	t	argutie, diction, patient
sç	il acquiesça	th	forsythia, granny smith
sce	acquiescement, vesce, fasce	ts	intelligentsia
scent	ils immiscent	x	soixante, dix, six, coccyx
sces	vesces, fascas, tu immisces	z	quartzite, hertz, quartz, ersatz, ruolz

phonème ʃ ( ch ) ( 24 graphies )

c	concetti, cappuccino	sc	crescendo, fascisme
ch	chat, cachet, sketch, punch, match	sch	schéma, schiste, escher, haschisch
che	cheveu, échelon, mâchefer, niche	sche	esche, quetsche
chent	ils cachent	schent	ils eschent
chep	cheptel	sches	esches, quetsches
ches	niches, <b>troches</b> , <b>pluches</b> , <b>fardoques</b>	schs	putschs, flyschs, stockfischs
chs	fuchsia, sketches, punches, catches	sh	shampooing, ashram, crash, flash
ci	carpaccio	she	il se crashe, il smashe
j	pirojki	shent	ils se crashent, ils smashent
je	bintje	shes	tu te crashes, tu smashes
jes	bintjes	shs	crashes
s	strudel, glockenspiel	zsch	nietzschéen

### phonème v ( 6 graphies )

v	vie, avion, leitmotiv, mirv	ves	rives, entraves, <b>graves</b>
ve	avenir, sauvetage, rive, entrave	vs	leitmotivs
vent	ils vivent	w	wagon, schwa, stawug, rauwolfia

### phonème z ( 11 graphies )

s	musée, quasi, raison, ersatz, sixties	z	zoo, zéro, azur, lapiaz, merguez
se	baisemain, cerise, crise	ze	bonzerie, rizerie, douze, brize, topaze
sent	ils disent	zent	ils gazent
ses	cerises, crises, <b>assises</b> , <b>tricoises</b>	zes	brizes, topazes, bronzes, kamikazes
si	business	zz	grizzli, blizzard, puzzle, jazz
x	deuxième, dixième		

### phonème ʒ ( 10 graphies )

g	geste, gibier, léger, religion	j	je, jus, projet, parjure, ajout
ge	geai, geôle, nageoire, vergeure, nage	je	jeannette, jean-le-blanc, cajeput
gent	ils nagent, ils siègent	jent	ils galèjent
ges	nages, juges, <b>bordages</b> , <b>arrérages</b>	jes	tu galèjes
gg	aggiornamento	js	feuj

### phonème l ( 13 graphies )

gl	imbroglio	lle	réellement, pelle, salle, tranquille
l	lion, pelé, bal, poil	llent	ils appellent
ld	veldt	lles	belles, échelles, <b>écrouelles</b> , <b>brucelles</b>
le	alevin, galerie, aile, rôle	lls	bills, tells, trolls, drills, pitbulls
lent	ils roulent	lp	sculpter
les	ailes, rôles, <b>annales</b> , <b>lupercales</b>	ls	bals, cols, vols, <b>serre-fils</b>
ll	lloyd, vallée, j'allais, atoll, krill, troll		

phonème R ( 28 graphies )

j	marijuana	rp	corpsard
r	rue, pré, brut, bar, fer, instar	rps	<b>corps</b>
rc	clerc, marc, porc	rr	barrage, cirrus, torr
rcs	clercs, marcs, porcs	rre	carrefour, erre, terre, barre, beurre
rd	bord, dard, tard, nord, il perd	rrent	ils errent
rds	bords, fards, tu perds, <b>remords</b>	rres	erres
re	pureté, être, rare, bière, première	rrh	diarrhée, cirrhose, séborrhée
rent	ils courent	rrhe	myrrhe, catarrhe, squirrhe
res	<b>affres</b> , bières, <b>vêpres</b> , <b>peignures</b>	rrhes	<b>arrhes</b> , myrrhes, catarrhes
rf	nerf, cerf	rrs	torrs
rfs	<b>entre-nerfs</b> , cerfs	rs	ars, hors, bars, mors, vers, toujours
rg	bourg, faubourg	rt	art, port, concert
rgs	bourgs, faubourgs	rts	arts, concerts, <b>quatre-quarts</b>
rh	rhume, rhombe, rhynchite	wr	rewriter

phonème m ( 10 graphies )

m	mou, amour, denim, totem	mme	femme, homme, comme, flamme
me	émeraude, âme, dame	mment	ils somment
ment	ils aiment	mmes	femmes, hommes, <b>lance-flammes</b>
mes	âmes, dames, <b>thermes</b>	mms	schlamms
mm	commun, immonde, immortel	ms	grams, arums, totems

phonème n ( 16 graphies )

kn	knicker, knock-out, know-how	nent	ils minent
mn	damné, condamné, automnal	nes	dunes, <b>mânes</b> , <b>choanes</b> , <b>babines</b>
mne	automne, il condamne	nn	inné, année, honnête
mnent	ils condamnent	nne	environnement, bonne, personne
mnes	automnes	nment	ils donnent, ils viennent
n	nu, génome, fan	nnes	bonnes, <b>mareennes</b> , <b>eaux-vannes</b>
ne	une, dune	nns	djinns, finns
ned	corned-beef	ns	solens

phonème ñ ( 6 graphies )

gn	gnôle, indigner, gnangnan	gnes	lignes, épargnes
gne	vigneron, vigne, épargne	gni	châtaignier
gnent	ils gagnent	ñ	cañon

phonème h ( 1 graphie )

h he !, hop !, hue !

phonème ŋ ( 2 graphies )

ng springbok, camping, viking      n junker, leggings, swinguer, *links*

phonème x ( 4 graphies )

ch loch      j jota, mudéjar, mojito, azulejo  
chs lochs      kh khamsin

---

*Italique* : prend toujours un « s »

---

Cas du « x »

Le « x » transcrit presque toujours deux phonèmes : taxer [ks], exercer [gz], mais pas toujours : dans « excellent », « excès », le « x » transcrit un seul phonème « k ».

Cas du « y » : prononcé doublement

Le « y » agit souvent doublement : crayon, frayer, foyer, nettoyer, louvoyer, croyance, ondoyant, pitoyable, guyot, soyons (impératif), royal, etc. Dans ces cas, il représente deux phonèmes différents.

Le « i » est aussi parfois doublé : « gliome » [glijom]

Autres particularités : « enivrer » (son « n » doublé pour former « en » puis « n »)

Deux prononciations pour une transcription : ex. : « hayon » [ejɔ̃], [ajɔ̃]

Deux transcriptions pour une prononciation : ex. : « hijab », « hidjab » [idʒab]

---

<sup>i</sup> Dans ces mots, le « y » a un rôle dans deux phonèmes.